

Yanko González presenta su libro de poemas "Alto Volta"

"A falta de patrias absolutas, sólo nos quedan las mujeres relativas"

Con título de país africano, el volumen despierta con gran potencia el año literario y se interna en los vericuetos del racismo y la xenofobia.

ALFONSO CORTÍNEZ T.

Nu tiene apuros el poeta Yanko González: se demoró diez años en publicar su primer libro. *Miradas pesadas* y otros diez en dar a conocer el segundo: *Alto Volta*, que acaba de aparecer en Valdivia bajo el sello de Ediciones Kultrán.

Pese a su gusto por el poto, González es una de las figuras más reconocidas de la poesía chilena actual, y en *Alto Volta* dispersa sus mejores cartuchos: como para despedir el año con un conjunto de poemas a toda potencia.

En el libro, González lleva a su caución su poética "ruda", es decir, que se interna en las zonas plegadas del lenguaje, a contrapelo de la corrección hispanica. Las exploraciones en busca de cis léxico raro, irregular, atrevido, en el que pudieran haber estallidos de identidad, son totalmente desestructuradas: o sea, buscan su materia en las provincias, en las fronteras o en el habla de los inmigrantes. No en vano González dice haberse "nacionalizado" valdiviano (ser nacional), es etnólogo y estudia la etnografía de las culturas juveniles de

"Uno de los libros en el que me concentro a partir de la sexualidad".



Chile, escribió buena parte del libro mientras vivía en Barcelona, ciudad en la que permaneció cuatro años, con escapadas fugaces a varios lugares de Europa, el norte de África y Turquía, y realizó el lanzamiento del volumen en el paso fronterizo Cardenal Samoré, en la comuna de Puyshuc.

El título de *Alto Volta*, que se refiere a la lejana república africana de Burkina Faso, es para González el resultado de una "desperdida búsqueda de síntesis": "algo que expresara de manera tan oblicua como literal la

disolución y reensamblaje de identidades en territorios masculinos".

«¿Encuentras alguna relación entre tu libro y las películas de Raúl Ruiz?»

Lo de Ruiz me parece vital, porque *Alto Volta*, quizás, quiere ser la prolongación bastarda de la hebra dialógica entre Germán Arretzabal y un suegro abotinado al comienzo de su película *Diálogos de exiliados*. Y, si me apremias, la última parte del libro es una glosa lírica de un aserto a falta de patrias absolutas, sólo nos quedan las mujeres

relativas.

«De ahí tu interés por fenómenos como la xenofobia».

Uno de los temas del libro es deconstruir la xenofobia a partir de la xenofilia, que es un enfrentamiento paradójico, en el que se fundan nuestras prácticas racistas, clasistas y xenofóbicas. Se pretendo de que amemos bondad y apasionadamente a los gremios en el siglo XIX o a los finqueros a principios del siglo XX. "documentos" a los mestizos, chilenos, peruanos o gringos. Un ejemplo

ilustrativo es la xenofilia selectiva del Ejército de Chile con los mapuches. Los "valientes araucanos", los linajes indígenas del pasado como Lautaro, Cuzco o Licanur y son venerados, fustigados por de la nobleza de regimientos, estandartes y material bélico, pero Corralo Saavedra y Gregorio Urrutia exterminaban a los "bárbaros" del presente en la llamada "pacificación de la Araucanía".

Valdivia Potosí

"Me 'nacionalicé' valdiviano por opción política, pero ya casi 15 años; pero la provincia es a veces una metrópolis sin jerarquía, ni mente. Cuando vivía en Boro o San Bernardo, sentía lo orondo de sus paisajes y el orgullo de los ánimos separatistas de Santiago, que es como vivir en una ciudad, una república alonzo", dice González.

«¿Qué te produce vivir en Valdivia?»

Hay que cansar el ego por falta de consensos y la oscura influencia de lo que digas o dejes de decir en la sociedad local. "Trabaja". Te confías en el "pulso" del oficio, sin socializar con otros, dando potestades que la desconcentran. El resultado: en términos literarios, es fabricar un tiempo extraño a la urgencia de publicar los libros al año para contar con el poder por las teorías canónicas que son, finalmente, prototipo muy tristes e insensibles del ego.

"A falta de patrias absolutas, sólo nos quedan las mujeres relativas" [artículo] Alfonso Cortínez T.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cortínez T., Alfonso

FECHA DE PUBLICACIÓN

2007

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"A falta de patrias absolutas, sólo nos quedan las mujeres relativas" [artículo] Alfonso Cortínez T.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)